

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	76 (1985)
<b>Heft:</b>	10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bulletin SEV/VSE 10/1985  
Zürich, 25. Mai 1985  
76. Jahrgang, Seiten 543...604

Bulletin ASE/UCS 10/1985  
Zurich, le 25 mai 1985  
76<sup>e</sup> année, pages 543...604

# Bulletin



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens



des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke  
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

## Inhaltsverzeichnis Table des matières

### Elektrizitätswirtschaft Economie électrique

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11.

**Redaktionen:** SEV, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11. VSE, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91

**Redaktoren:**  
Elektrotechnik: *Energietechnik, Informationstechnik*  
A. Diacon (Herausgabe und allgemeiner Teil), SEV;  
Dr. H. P. Eggemberger; M. Baumann, dipl. Ing. ETH (technischer Teil), SEV.

Elektrizitätswirtschaft: W. Blum, dipl. Ing. VSE.

**Inseratenverwaltung:** Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.

**Abonnementsverwaltung:** Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.

**Erscheinungsweise:** Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahresheft herausgegeben.

**Bezugsbedingungen:** Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnements im Inland: pro Jahr Fr. 140.–, im Ausland: pro Jahr Fr. 160.–. Einzelnummern im Inland: Fr. 10.–, im Ausland: Fr. 12.– (Sondernummern: auf Anfrage).

**Druck:** Druckerei Winterthur AG

**Nachdruck:** Nur mit Zustimmung der Redaktion.

**Editeur:** Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11.

**Rédactions:** ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91.

**Rédacteurs:**  
Electrotechnique: *Technique de l'énergie, technique de l'information*  
A. Diacon (édition et partie générale), ASE;  
Dr. H. P. Eggemberger; M. Baumann, ing. dipl. EPF (partie technique), ASE.

Economie électrique: W. Blum, ing. dipl., UCS.

**Administration des annonces:** Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71.

**Administration des abonnements:** Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71.

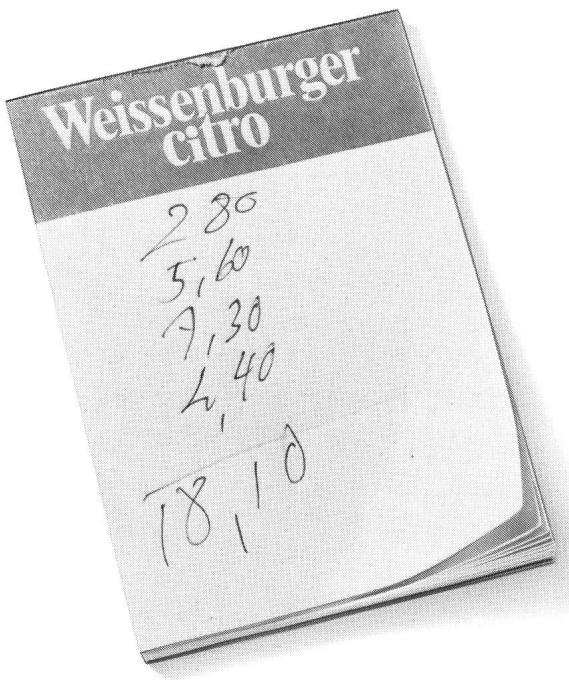
**Parution:** Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année.

**Abonnement:** Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr.s. 140.–, à l'étranger: par an fr.s. 160.–. Prix de numéros isolés: en Suisse fr.s. 10.–, à l'étranger fr.s. 12.– (Numéros spéciaux: sur demande).

**Impression:** Druckerei Winterthur AG

**Reproduction:** D'entente avec la Rédaction seulement.

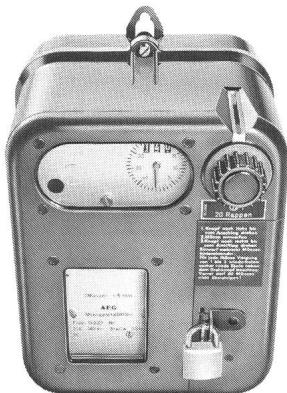
544		<b>Das Konzept der Energieforschung des Bundes</b>
546	R. Weber:	<b>NEFF – bereits 100 Millionen Franken für die Energieforschung</b>
549	A. Nydegger:	<b>Energie: Ein wichtiges Thema in den Nationalen Forschungsprogrammen</b>
552	W. Moser:	<b>Pompage d'eau par énergie photovoltaïque</b>
555	U. Ammeter und P. Toggweiler:	<b>Stromversorgung einer Alp- und Berghütte mittels Sonnenzellen</b>
558	H.W. Fricker:	<b>Studie über die Möglichkeiten eines solarthermischen Kraftwerkes im Val Maroz</b>
563	U. Muntwyler:	<b>Technik der Solarmobile</b>
566	R. Vetsch:	<b>Erfahrungen mit dem Einsatz eines Elektroautos in einem Servicebetrieb</b>
569	R. Schneider:	<b>Eoliennes géantes à Fahy JU</b>
571	F. Meier und J. Buchli:	<b>Wärmeversorgung der Personalsiedlung Sils i.D. des EWZ</b>
575	Ch. Meldem et J.-M. Rouiller	<b>Etude et installation du système de chauffage d'un bâtiment administratif</b>
578	R. Meier:	<b>Nutzung von Verlustwärme in EWZ-Unterwerken</b>
581	E. Siegenthaler:	<b>Wärmepumpenanlage im Kraftwerk Wassen</b>
583	C. Schmid und H. Steiner:	<b>Untersuchung einer Grundwasser-Wärmepumpenanlage</b>
585	E. Geissbühler:	<b>Wärmepumpenanlagen in Brunnen</b>
587	J.M. Bovet:	<b>Le séchage du foin et du maïs – plante entière</b>
589	H. Benz:	<b>Möglichkeiten der Energieberatung in einem örtlichen Elektrizitätswerk</b>
591	A. Gasser:	<b>Energiesparen und Nutzen alternativer Energiequellen bei den Wasserwerken Zug</b>
594	Nationale und internationale Organisationen	Organisations nationales et internationales
594	Verbandsmitteilungen des VSE	Communications de l'UCS
596	Öffentlichkeitsarbeit	Relations publiques
598	Aus Mitgliedwerken	Informations des membres de l'UCS
599	Statistische Mitteilungen	Communications statistiques
477	Veranstaltungskalender	Calendrier des manifestations



## Damit keine Rechnung ohne den Wirt gemacht wird...

Ob in Waschküchen, Saunas oder Solarien: mit einem AEG Münzschaltautomat bleibt keine Stromrechnung unbezahlt. Rund um die Uhr, Minute für Minute, zieht er die fälligen Kosten ein. Wählen Sie zwischen zwölf Laufzeiten von 8 bis 80 Minuten und

der Einstellung für Münzen oder Wertmarken.

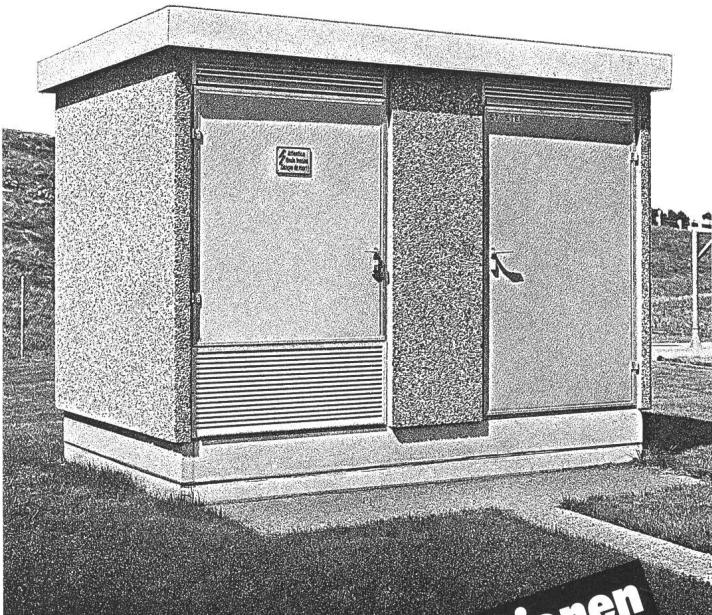


Damit jede Rechnung aufgeht:  
AEG Münzschaltautomat

AEG

# ELEKTRON

Elektron AG, 8804 Au ZH, Telefon 01 783 01 11  
Elektrotechnik, Elektronik, Nachrichtentechnik  
Westschweiz: Prodelec SA, 1099 Les Cullayes, Téléphone 021 93 20 86



## Transformatorenstationen

Transformatorenstationen in vorfabrizierter Elementbauweise für Einheiten bis 1000 kVA. Mit Kabelkeller und integrierter Oelauffangwanne, nach eidgenössischen und kantonalen Gewässerschutzvorschriften.

In verschiedenen Fassadenausführungen für optimale Anpassung an die Umgebung. Aus ausschliesslich rostfreiem oder feuerverzinktem Material. Mit lichfesten, farblich abgestimmten Kunststofftüren. Mit knappen Außen- und grosszügigen Innenmassen.



HUSER-Transformatorenstationen – schlüssel-fertig, gefällig, betriebssicher, unverwüstlich. Kurzfristige Lieferung, keine Servicearbeiten, kein Unterhalt.

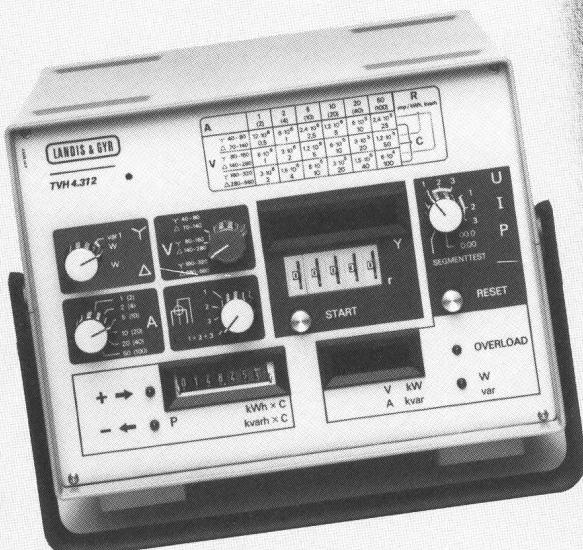
Unterlagen, Information, individuelle Beratung:  
073-23 46 46

**Elektrobau I. Huser AG**  
**9572 Busswil Tel. 073-23 46 46**

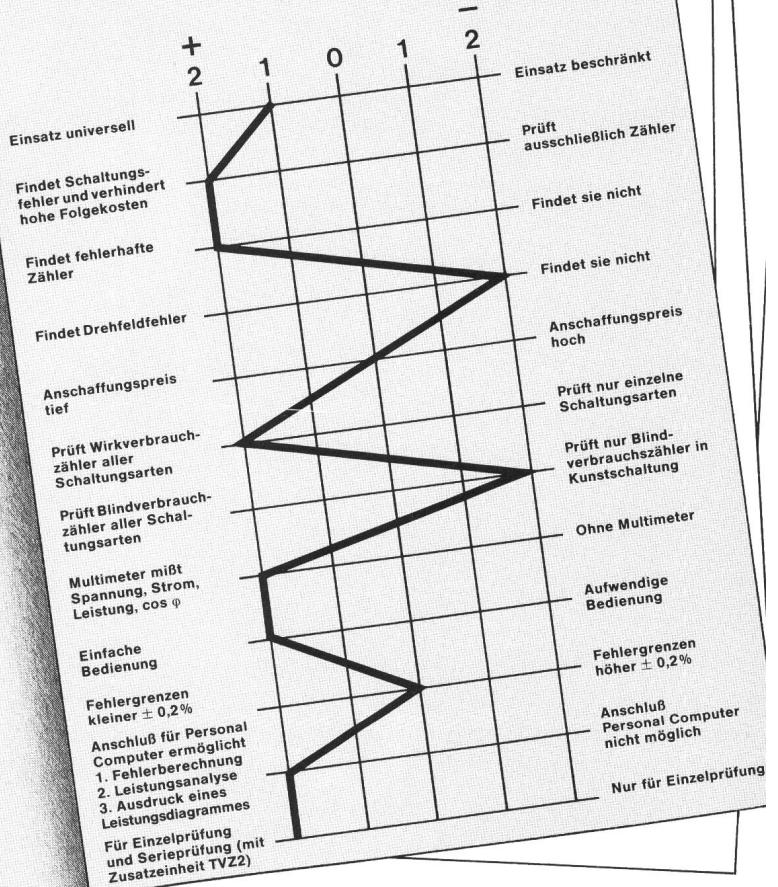
# Der Unterschied

Die universelle (und portable) Zählerprüfeinrichtung TVH4 gibt es in vier verschiedenen Ausführungen.

## TVH4-Zählerprüfeinrichtung



Die universelle  
Zählerprüfeinrichtung  
von hoher Genauigkeit.  
Eine Spezial-Entwicklung  
von Landis & Gyr.



Die portable Zählerprüfeinrichtung TVH4 ist eine neuartige, kompakte Meß-Einrichtung für die Prüfung von Zählern am Einsatzort.

Wir sagen Ihnen gerne, wann wo welcher Typ eingesetzt werden soll. Rufen Sie uns einfach an. Wir können dann auch über die vier verschiedenen Preis-, bzw. Spar-Möglichkeiten reden. Und darüber, was Ihnen Landis & Gyr sonst noch an ausgebauten Dienstleistungen bieten kann.

Tel. 042 - 24 29 48

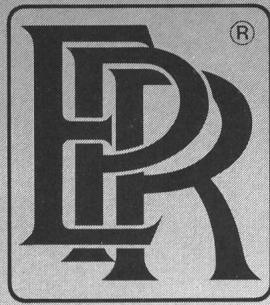
LANDIS & GYR

LGZ LANDIS & GYR ZUG AG  
CH-6301 ZUG

TECHNOLOGIE DE POINTE

10-150kV

Câbles à haute tension  
Hochspannungskabel EPR



SOCIETE ANONYME DES  
CABLERIES & TREFILERIES  
DE COSSONAY

